



cristall

KS210

/ PL / KOSTKARKA DO LODU / EN / ICE MAKER



Eldom Sp. z o.o. • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • www.eldom.eu



/PL/ Usowanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usuwanie produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt został kupiony.



/EN/ Disposal of used electrical and electronic equipment (applies to the European Union countries and other European countries with separate waste collection systems).

The symbol on the product or its packaging indicates that the product should not be classified as household waste. It should be handed over to a collection point that deals with the collection and recycling of electrical and electronic devices. Correct disposal of the product prevents potential negative consequences for the environment and human health that could be caused by improper disposal of the product. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on recycling of this product, please contact your local authority, a cleaning service provider or a shop where the product has been bought.



/CZ/ Odstraňování opotřebovaných elektrických a elektronických zařízení (týká se zemí Evropské unie a dalších evropských zemí pomocí systémů tříděného odpadu).

Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že výrobek nelze započítávat do domácího odpadu. Je třeba ho předat do příslušného místa pro sběr a recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správné odstranění výrobku zamezí potenciálním negativním vlivům na životní prostředí i na lidské zdraví, které by mohla způsobit nesprávná likvidace výrobku. Recyklace materiálů pomáhá šetřit přírodní suroviny. Pro detailnější informace o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte místní úřady, firmy poskytující úklidové služby nebo obchod, ve kterém jste výrobek koupili.



/DE/ Entsorgung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit getrennten Sammelsystemen).

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss zur Entsorgung bei der entsprechenden Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Produktes verhindert mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch unsachgemäße Entsorgung des Produktes verursacht werden könnten. Das Entsorgen von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produktes erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, dem kommunalen Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.



/RU/ Утилизация отработанного электрического и электронного оборудования (касается стран Европейского Союза и других европейских стран с раздельными системами сбора отходов).

Этот символ на изделии или его упаковке означает, что изделие не должно утилизироваться с бытовыми отходами. Его необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация изделия предотвратит потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации изделия. Вторичная переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Для получения подробной информации о переработке данного изделия, пожалуйста, свяжитесь с местным органом власти, компанией, предоставляющей услуги по управлению отходами, или магазином, в котором вы приобрели это изделие.



/SK/ Odstraňovanie opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (týka sa členských štátov Európskej únie a iných európskych štátov s príslušnými systémami selektívneho zberu odpadov).

Ak je výrobok označený týmto symbolom, alebo jeho obal, znamená to, že výrobok sa nesmie vyhadzovať ako domáci (komunálny) odpad. Tento výrobok odovzdajte v príslušnom zbernom mieste, ktoré zodpovedá za zber a recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správne odstránenie výrobku predchádza potenciálne negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho odstránenia a likvidácie výrobku. Recyklácia materiálov pomáha zachovať prírodné suroviny. Ak chcete získať podrobné informácie o spôsobe recyklácie tohto výrobku, obráťte sa na príslušné miestne úrady, spoločnosť zaoberajúcu sa zberom odpadov, alebo na obchod, v ktorom ste si daný výrobok kúpili.



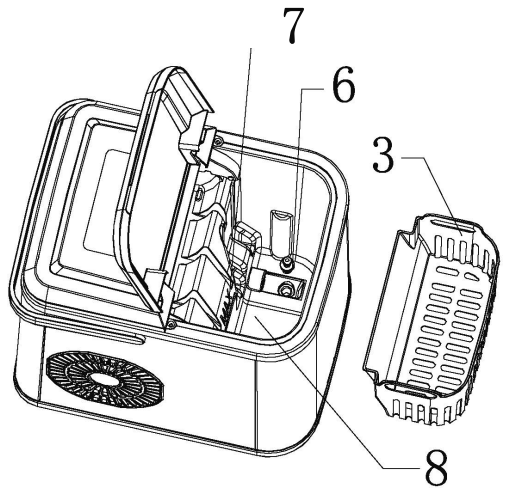
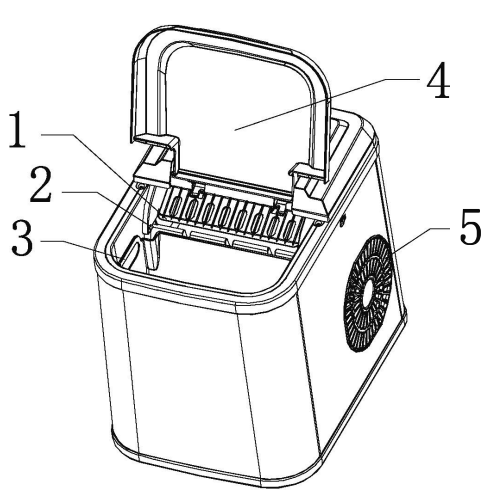
/HU/ Elhasznált elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítása (az Európai Unió országaira és egyéb, meghatározott hulladékgyűjtési rendszerrel rendelkező országokra vonatkozik).

Ha a terméken vagy a csomagolásán ilyen szimbólum látható, a termék nem dobható ki háztartási hulladékokkal együtt. Adja le egy megfelelő, elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésével és újrahasznosításával foglalkozó ponton. A termék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természetes környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges káros hatásokat, melyek a termék helytelen ártalmatlanításából eredhetnek. Az anyagok újrahasznosítása elősegíti a természetes nyersanyagok megőrzését. A jelen termék újrahasznosításával kapcsolatos részletes információkért kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal, a hulladéktalvívtól felelős szolgáltatóval vagy azzal a bolttal, ahol a terméket megvásárolta.

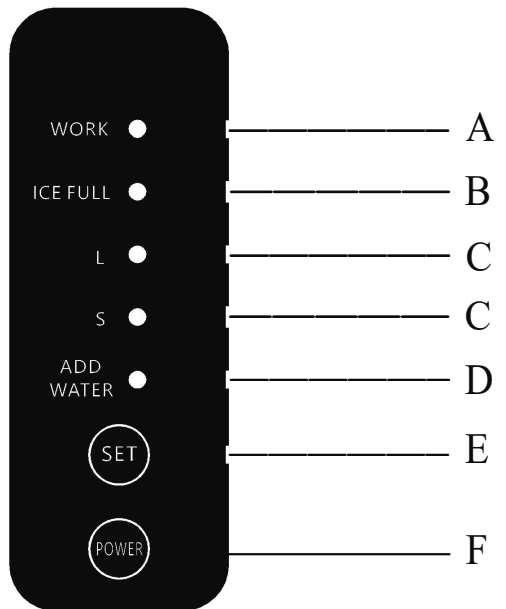


/ES/ Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos usados (aplicable a los países de la Unión Europea y a otros países europeos con sistemas de recogida selectiva).

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe clasificarse como residuo doméstico. Se debe entregar en un punto autorizado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La adecuada eliminación del producto evitará las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían ser causadas por una eliminación inadecuada del producto. El reciclaje de materiales ayuda a preservar los recursos naturales. Para más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su autoridad local, con un proveedor de servicios de reciclaje o con la tienda en que compró el producto.



10



WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed instalacją i uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zapoznać się z ostrzeżeniami na urządzeniu. W instrukcji zawarte są prawidłowe zasady montażu i obsługi urządzenia, których nieprzestrzeganie, grozi utratą gwarancji.
2. Niniejsze urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w warunkach domowych, w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Urządzenia nie należy używać do celów innych niż wymienione w tej instrukcji obsługi. Używanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem grozi utratą gwarancji.
3. Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby, które nie posiadają odpowiedniej wiedzy na jego temat i nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Dotyczy to w szczególności dzieci.
4. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
5. Instalacja urządzenia nie wymaga specjalistycznej wiedzy i może być przeprowadzona przez użytkownika we własnym zakresie, zgodnie ze wskazówkami i diagramami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprawidłowa instalacja może być przyczyną wycieku wody, porażenia prądem i nieodwracalnie

uszkodzić urządzenie. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

6. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych. Przed podłączeniem do sieci należy sprawdzić, czy parametry prądu sieciowego (napięcie) odpowiadają parametrom podanym na urządzeniu. Wtyczka sieciowa urządzenia powinna być całkowicie włożona do gniazdka sieciowego. Nie należy używać przedłużaczy lub rozgałęźniaczy do podłączania przewodu sieciowego urządzenia. Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka. Jeżeli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, przed ponownym jego uruchomieniem należy sprawdzić, czy wloty i wyloty powietrza nie są zablokowane.
7. Urządzenie należy trzymać przynajmniej 50 cm z dala od materiałów łatwopalnych (np. alkohol itd.) albo pojemników pod ciśnieniem (np. aerozoli).
8. Przewód sieciowy i wtyczka sieciowa urządzenia służą do ostatecznego odłączenia urządzenia od zasilania sieciowego prądem elektrycznym, dlatego w każdej chwili muszą być łatwo dostępne.
9. Podczas burzy urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania sieciowego. Jeżeli praca nie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania sieciowego. Urządzenie można włączyć po kilku minutach.
10. W trakcie pracy urządzenia do wylotów powietrza nie wolno wkładać rąk lub jakichkolwiek przedmiotów.
11. Przed czyszczeniem, naprawą, konserwacją lub prze-

glądem, urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania sieciowego.

12. Urządzenie należy czyścić suchą i miękką ścierką. Jeżeli obudowa urządzenia jest mocno zabrudzona, można użyć ścierki nasączonej domowym środkiem czystości. Nie wycierać ani nie czyścić urządzenia rozpuszczalnikami chemicznymi, takimi jak benzyna i alkohol.
13. Urządzenie należy umieścić i używać z dala od rozbryzgów wody albo oleju.
14. Jeżeli podczas eksploatacji urządzenia, użytkownik zauważy jakiegokolwiek nieprawidłowości, jak np. dziwny zapach lub dźwięk, dym, parę, ogień, nagrzanie obudowy lub wtyczki sieciowej, awarię bezpiecznika, zakłócenia funkcjonowania innych urządzeń, należy natychmiast wyłączyć urządzenie, odłączyć od zasilania sieciowego i niezwłocznie skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
15. Nie używać w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, gdy urządzenie spadło lub zostało uszkodzone w inny sposób. Naprawę urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi; informacja w karcie gwarancyjnej oraz na stronie www.eldom.eu.
16. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika.
17. Pod groźbą utraty gwarancji, użytkownik nie może we własnym zakresie dokonywać żadnych napraw, modyfikacji lub demontażu obudowy urządzenia.
18. W środku urządzenia nie znajdują się żadne części,

które wymagałyby konserwacji ze strony użytkownika.

19. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika.
20. Urządzenie należy czyścić suchą i miękką ścierką. Jeżeli obudowa urządzenia jest mocno zabrudzona, można użyć ścierki nasączonej domowym środkiem czystości.



Urządzenie jest wypełnione łatwopalnym gazem R600a. Ostrożnie, ryzyko pożaru.



Przed użyciem urządzenia przeczytać instrukcję.



Wszelkie naprawy mogą być wykonywane jedynie przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia.



Należy ściśle przestrzegać zaleceń producenta.



**UWAGA:
RYZYO POŻARU**

Rysunki w niniejszej instrukcji mogą nieznacznie odbiegać wyglądem od widniejących na urządzeniu. Stosować się do rzeczywistych rysunków.

Informacje dotyczące urządzeń wykorzystujących gazowy czynnik chłodniczy: R600a

- Należy uważnie przeczytać wszystkie ostrzeżenia.
 - Podczas rozmrażania i czyszczenia urządzenia nie wolno stosować narzędzi innych niż zalecane przez producenta.
 - Urządzenie należy umieścić w przestrzeni wolnej od stałych źródeł zapłonu (na przykład: otwartego ognia, działających urządzeń gazowych lub elektrycznych).
 - Nie wolno dopuścić do przebicia obudowy, nie spalać urządzenia.
 - Gazy stosowane jako czynnik chłodniczy mogą być bezwonne.
 - Urządzenie należy zainstalować, użytkować i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni większej niż 4 m².
 - R600a jest chłodziwem w postaci gazowej, spełniającym dyrektywy unijne w zakresie ochrony środowiska. Nie dopuść do przebicia dowolnej części obwodu chłodzącego.
 - Jeżeli urządzenie jest zainstalowane, użytkowane lub przechowywane w pomieszczeniu pozbawionym wentylacji, należy zapewnić rozwiązania zapobiegające gromadzeniu się wyciekającego chłodziwa i stworzenia zagrożenia pożaru lub wybuchu w wyniku zapłonu chłodziwa spowodowanego przez grzejnik elektryczny, piec lub inne źródło zapłonu.
 - Urządzenie należy przechowywać w sposób, który pozwoli zapobiec uszkodzeniom mechanicznym.
 - Osoby obsługujące lub modyfikujące obwód chłodzący muszą posiadać odpowiednie uprawnienia nadane przez akredytowaną organizację, zapewniające fachowe obchodzenie się z czynnikiem chłodniczym, co musi zostać potwierdzone przez renomowane organizacje branżowe.
 - Wszelkie naprawy należy przeprowadzać zgodnie z zaleceniami producenta. Konserwacja i naprawy wymagające zatrudnienia fachowców z innych dziedzin powinny być przeprowadzane pod nadzorem osoby uprawnionej do użytkowania palnych czynników chłodniczych
-

GWARANCJA

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym i nie nadaje się do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Nie wolno używać urządzenia do innych celów niż jest przeznaczone. Gwarancja traci ważność także w przypadku nieprawidłowej obsługi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
- Należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

KOSTKARKA DO LODU KS210

PL

OPIS OGÓLNY

1. Dysze
2. Czujnik podczerwieni
3. Pojemnik na lód
4. Pokrywa
5. Otwory wentylacyjne
6. Korek spustowy
7. Oznaczenie maksymalnego poziomu wody
8. Zbiornik na wodę
9. Łopatka
10. Panel sterowania

DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 220-240V~ 50Hz
Moc: 110W
Wydajność: 12 kg lodu/24h;
Pojemnik na wodę: 1,3l
Typ czynnika chłodniczego: R600a/22g
Klasa klimatyczna: SN/N/ST

PANEL STEROWANIA

- A** - wskaźnik sygnalizacja pracy - lampka sygnalizacyjna zaczyna migać, po podłączeniu urządzenia do źródła zasilania oraz w przypadku sygnalizacji braku wody lub przepełnienia lodem. Podczas pracy lampka sygnalizacyjna świeci ciągłym światłem.
- B** - wskaźnik zapełnienia lodem – włączenie lampki, że pojemnik do przechowywania lodu (3) jest pełny.
- C** - wskaźniki wielkości kostek
- D** - wskaźnik braku wody - włączenie lampki, że poziom wody jest zbyt mały na pełny cykl.
- E** - przycisk wyboru wielkości kostek
- F** - włącznik/wyłącznik

● PRZEZNACZENIE

Urządzenie przeznaczone jest do produkcji kostek lodu z wody pitnej. Jednorazowo urządzenie jest w stanie wyprodukować 9 kostek lodu.

UWAGA. Podczas transportu kąt nachylenia urządzenia nie powinien przekraczać 45°. Nie wolno obracać kostkarki do góry nogami. Może to uszkodzić sprężarkę i uszczelniony system.

● PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA

UWAGA. Przed pierwszym użyciem kostkarki do lodu należy odczekać 2 godziny po ustawieniu i pozostawić otwartą przednią pokrywę przez co najmniej 2 godziny.

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy się upewnić czy urządzenie, wtyczka i przewód zasilający są sprawne i czy usunięto wszystkie części opakowania.
- Przed pierwszym użyciem wszystkie części mające kontakt z żywnością muszą być dokładnie umyte (patrz sekcja: **Czyszczenie i konserwacja**).

- Urządzenie musi być ustawione pionowo na płaskiej powierzchni, w miejscu suchym i przestronnym. Wokół urządzenia należy zostawić co najmniej 15 cm wolnej przestrzeni, aby zapewnić odpowiednią wentylację.

UWAGA. Nie wolno instalować kostkarki do lodu w pobliżu piekarnika, grzejnika lub innego źródła ciepła.

- Przed podłączeniem do sieci należy sprawdzić, czy parametry prądu sieciowego (napięcie) odpowiadają parametrom podanym na urządzeniu.
- Jeżeli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, przed ponownym jego uruchomieniem należy sprawdzić, czy wloty i wyloty powietrza nie są zablokowane.

UWAGA. W kostkarcie do lodu można używać tylko NIEGAZOWANĄ ZIMNĄ WODĘ PITNĄ bez dodatków, zaleca się wodę źródlaną. Ze względów higienicznych wymieniać wodę w zbiorniku co 24 godziny. W celu uniknięcia grzybów i bakterii, po użyciu urządzenia pozostawiać otwartą pokrywę.

● UŻYTKOWANIE

- Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od sieci.
- Otworzyć pokrywę (4) i nalać wody do zbiornika (8). Poziom wody powinien znajdować się pomiędzy wskaźnikami „MIN” i „MAX”

UWAGA. Woda nie może stykać się z pojemnikiem na lód (3).

- Podłączyć urządzenie do sieci zgodnie z parametrami podanymi w instrukcji – kontrolka „A” na panelu sterowania (10) będzie migać.
- Aby włączyć urządzenie należy nacisnąć przycisk „F” na panelu sterowania (10). Kontrolka „A” na panelu sterowania będzie świecić światłem ciągłym.
- Aby wyłączyć urządzenie należy nacisnąć ponownie przycisk „F”.

UWAGA. Jeśli ilość wody w zbiorniku (8) jest wystarczająca, a przez dwa cykle urządzenie nie przepompuje jej do pojemnika do produkcji lodu (urządzenie nie rozpocznie produkcji lodu), należy przesunąć urządzenie nieco do przodu, podstawić pod niego jakiś pojemnik, a następnie usunąć silikonowy korek (6) znajdujący się na dnie zbiornika (8) i pozwolić na spłynięcie części wody.

UWAGA. Przez pierwsze trzy cykle kostki lodu mogą być małe i nieregularne.

Brak wody

- włączenie się kontrolki „B” informuje, że poziom wody jest zbyt mały na pełny cykl produkcji lodu. W takim przypadku należy wyciągnąć i opróżnić pojemnik (3), następnie dolać wody, włożyć pojemnik (3) z powrotem i nacisnąć przycisk „F” w celu ponownego uruchomienia urządzenia.

Opróżnianie pojemnika na lód

- Urządzenie wyposażone jest w czujnik **(2)** przepełnienia pojemnika na lód.
- Włączenie wskaźnika „**B**” informuje, że pojemnik do przechowywania lodu **(3)** jest pełny.
- W takim przypadku należy wyciągnąć i opróżnić pojemnik **(10)**, następnie włożyć pojemnik **(10)** z powrotem i nacisnąć przycisk „**D**” w celu ponownego uruchomienia urządzenia.

UWAGA. Gdy pojemnik na lód jest pełny, należy natychmiast usunąć lód. Nie dopuścić do przepełnienia pojemnika na lód.

● **WSKAZÓWKI**

- Jeśli kostkarka do lodu zostanie ponownie użyta po długim czasie, pompa wody może nie pompować wystarczającej ilości wody z powodu blokady powietrza. W tym przypadku włącza się wskaźnik braku wody „**D**”. Aby to naprawić, należy ponownie nacisnąć przycisk „**F**”, a następnie kostkarka będzie działać normalnie.
- Zawsze używać świeżej wody przed rozpoczęciem produkcji lodu przy pierwszej instalacji lub po długim okresie przestoju.
- Jeśli sprężarka zatrzyma się z jakiegokolwiek powodu, takiego jak niedobór wody, zbyt duża ilość lodu, wyłączenie zasilania itp. nie wolno uruchamiać urządzenie od razu, ale należy odczekać 3 minuty, a następnie uruchomić ponownie.
- W przypadku awarii zasilania z powodu odłączenia przewodu zasilającego lub naciśnięcia przycisku wyłączania zasilania podczas cyklu wytwarzania lodu mogą się tworzyć małe kawałki lodu i osadzać się w automatycznej szufelce przymocowanej do pojemnika, powodując zacięcie. W takim przypadku, należy odłączyć urządzenie od sieci i usunąć kostki lodu delikatnie popychając szufelkę w tył. Następnie należy podłączyć kostkarkę do sieci i ponownie uruchomić.

● **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania.

- Wyciągnąć i opróżnić pojemnik na lód **(3)**.
- Opróżnić zbiornik na wodę **(8)** – w tym celu wysunąć urządzenie nieco do przodu, postawić pod niego jakiś pojemnik, a następnie usunąć silikonowy korek **(6)** znajdujący się na dnie zbiornika **(8)** i pozwolić na spłynięcie wody.
- Wewnętrzne ścianki urządzenia, pojemnik do produkcji lodu, dysze **(1)**, pojemnik na lód **(3)** oraz łopatkę **(9)** czyścić po każdym użyciu.
- Do czyszczenia elementów wewnętrznych oraz zewnętrznej obudowy użyć rozcieńzonego roztworu wody i octu. Przed ponownym użyciem dokładnie wypłukać wodą.
- Pojemnik na lód **(3)** oraz łopatkę można umyć łagodnym detergentem dokładnie opłukać.
- **Do czyszczenia NIE używać żadnych chemikaliów takich, jak kwasy, benzyna lub olej.**
- Przy każdym czyszczeniu sprawdzać czy otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia nie są zatkane.
- Nie używać urządzeń mechanicznych ani innych środków do przyspieszenia procesu odszraniania.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Before installation and operation, please read the operating instructions and warnings on the unit carefully. This manual contains the correct principles for the installation and operation of the appliance, failure to observe which can void the warranty.
2. This device is intended for home use only, as described in this manual. Do not use the device for purposes other than those specified in these operating instructions. If the appliance is not used for its intended purpose, the warranty can be void.
3. The device should not be operated by persons who are not familiar with it, and who haven't made themselves familiar with the operating instructions. In particular, this applies to children.
4. This appliance may be used by children of at least 8 years of age, and by persons with reduced physical and mental abilities, and persons with no experience or knowledge of the equipment, if supervised or instructed on its safe use so that the risks associated with it are understandable. Children should not play with the appliance. Unattended children should not be allowed to carry out cleaning and maintenance on the appliance.
5. The installation of the appliance does not require special knowledge, and can be carried out by the user alone, in accordance with the guidelines and diagrams in these operating instructions. Improper installation can result in water leakage, electric shock, and irreparable damage to the unit. Eldom Sp. z o.o. shall not be

liable for any potential losses due to improper use of the appliance.

6. The unit must be installed in accordance with the national regulations for electrical installations. Before connecting to the mains, make sure that the mains current (voltage) parameters correspond to those specified on the device. The mains plug of the device should be fully plugged into the mains socket. Do not use extension cords or splitters to connect the mains cable of the device. Please remove the plug from the mains socket if the device is not used for an extended period of time. If the unit has not been used for a long time, check that the air inlets and outlets are not blocked before restarting the unit.
7. Keep the device at least 50 cm away from flammable materials (e.g. alcohol, etc.), and pressurised containers (e.g. aerosols).
8. The mains cable and the mains plug of the appliance are used for the eventual disconnection of the appliance from the mains power supply, and must therefore be easily accessible at all times.
9. Switch off the appliance and disconnect it from the mains power supply during a storm. If the operation of the appliance is affected by lightning or electromagnetic radiation, turn off the unit and disconnect it from the mains power supply. The device may be switched on after a few minutes.
10. Do not put hands or any objects into the air outlets while the unit is in operation.
11. Before cleaning, repair, maintenance, or inspection, turn off the appliance and disconnect it from the mains power supply.

12. Clean the device with a soft, dry cloth. If the housing of the unit is badly soiled, you can use a cloth soaked in a household cleaner. Do not wipe or clean the appliance with chemical solvents such as gasoline and alcohol
13. Place and use the unit away from any splashes of water or oil.
14. If, during the operation of the device, the user notices any irregularities, such as a strange smell or sound, smoke, steam, fire, heating of the casing or mains plug, fuse failure, or malfunction of other devices, turn off the device immediately, disconnect it from the mains power supply, and contact an authorised service centre immediately.
15. Do not use if the power cord is damaged, or if the unit has been dropped or otherwise damaged. The repair of the device should be entrusted to an authorised service centre; information on which can be found on the warranty card and on the website www.eldom.eu.
16. All modernisations or use of spare parts or appliance elements other than the original ones are prohibited, and they can cause hazard to the safety of use.
17. Under the risk of voiding the warranty, the user may not carry out on their own any repairs, modifications, or disassembly of the device's casing.
18. There are no user-serviceable parts inside the unit.
19. All modernizations or use of spare parts or appliance elements other than the original ones are prohibited and they cause hazard to the safety of use.
20. Clean the device with a dry and soft cloth. If the appliance casing is heavily soiled, use a cloth soaked in a household cleaner.

NOTE



Appliance is filled with flammable gas R600a



Before using the appliance, read the manual.



Before installing the appliance, read the installation manual.



Any repairs you need, contact the nearest authorized Service Centre and strictly follow manufacturer's instruction only.



Caution, risk of fire

Information on equipment with R600a gas coolant

- Please read all warnings carefully.
- Do not use tools other than those recommended by the manufacturer during defrosting and cleaning.
- The device shall be kept clear of fixed sources of ignition (e.g. open flames, operating gas, or electrical appliances).
- Do not allow puncturing to the housing, do not burn the device.
- Gases used as a coolant can be odourless.
- The unit must be installed, used, and stored in a room larger than 4 m².
- R600a is a gaseous coolant which meets EU environmental directives.
- Do not allow puncturing to any part of the cooling circuit.
- If the appliance is installed, used, or stored, in a room without ventilation, measures shall be taken to prevent the accumulation of leaked coolant and the risk of fire or explosion due to the ignition of the coolant caused by an electric heater, stove, or other source of ignition.
- Store the device in a way which prevents mechanical damage.
- The persons operating or modifying the cooling circuit must have the appropriate authority from an accredited organisation to ensure the professional handling of the coolant, which must be confirmed by reputable industry organisations.
- All repairs must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions. Maintenance and repairs requiring the employment of experts in other fields should be carried out under the supervision of a person authorised to use flammable coolants

OVERVIEW

1. Nozzles
2. Infrared sensor
3. Ice container
4. Cover
5. Ventilation openings
6. Drain plug
7. Maximum water level mark
8. Water tank
9. Ice paddle
10. Control panel

TECHNICAL DATA

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Power: 110 W
Capacity: 12 kg of ice/24 h;
Water tank: 1.3 l
Refrigerant type: R600a/22 g
Climatic class: SN/N/ST

Control panel

A - indicator light for operation - the indicator light starts flashing when the unit is connected to a power source and when indicating a lack of water or an overflow of ice. During operation, the indicator light shines continuously.

B - ice fill indicator - switching on the lamp indicates that the ice storage container (3) is full.

C - cube size indicators

D - low water indicator - light on that the water level is too low for a full cycle.

E - cube size selection button

F - on/off switch

● INTENDED USE

The appliance is designed for making ice cubes from drinking water. The unit is capable of making 9 ice cubes at a time.

CAUTION! The appliance inclination angle during transport should not exceed 45°. Do not rotate the ice machine upside down. This can lead to damage to the compressor and the sealed system.

● APPLIANCE PREPARATION

CAUTION! Before first use, it is recommended to wait 2 hours after positioning the ice machine. It is also advisable to leave the front lid open for at least 2 hours.

- Before commencing operation of the appliance, make sure that the appliance, plug and power cord are operational and that all the packaging parts have been removed.
- All the parts that will have contact with food must be cleaned thoroughly before the first use. (see section: **Cleaning and Maintenance**).
- The appliance must be placed vertically on a flat surface in a dry and spacious area. Leave at least 15 cm of free space around the appliance to ensure proper ventilation.

CAUTION! Do not install the ice machine near an oven, heater or other heat sources.

- Before connecting the appliance to the mains supply, check that the mains current parameters (voltage) comply with the parameters indicated on the appliance.
- If the appliance has not been used for a long time, before restarting it, check that the air inlets and outlets are not clogged.

CAUTION! Only COLD DRINKING WATER without additives may be used in the ice machine; spring water is recommended. For hygienic reasons, replace the water in the tank every 24 hours. To avoid fungi and bacteria growth, leave the appliance's lid open after use.

● **USE**

- Make sure the appliance is disconnected from the mains supply.
- Open the lid (4) and pour water into the tank (8). The water level should be between the "MIN" and "MAX" indicators.

CAUTION! The water must not come into contact with the ice container (3).

- Connect the appliance to the mains in compliance with the parameters indicated in the manual - "A" indicator lamp on the control panel (10) will flash.
- To turn the appliance on, press button "F" on the control panel (10). The "A" indicator lamp on the control panel lights continuously.
- To turn the appliance off, press button "F" again.

CAUTION! If there is enough water in the tank (8) and during two cycles the appliance will not pump it to the ice-making container (the appliance will not start making ice), move the appliance slightly forward. Then place a container underneath it, next remove the silicone plug (6) at the bottom of the container (8) and allow some of the water to drain.

CAUTION! For the first three cycles, ice cubes can be small and irregular.

No water

- when the indicator lamp "B" lights up this means that the water level is too low for a full ice-making cycle.
- In this case, remove and empty the tank (3), then add water, put the container (3) back and press button "F" to restart the appliance.

Emptying the ice container

- The appliance has a sensor (2) that indicates the ice container is full.
- When indicator "B" lights up this means that the ice storage container (3) is full.
- In this case, remove and empty the container (3), then put the container (3) back and press button "F" to restart the unit.

Caution! When the ice container is full, immediately remove the ice. Do not overfill the ice container.

● **TIPS**

- If the appliance will be used after a long time, the water pump may not pump a sufficient amount of water due to an air lock. In this case, the “no water” indicator “**D**” is activated. To fix the problem, press button “**F**” again, and then the ice machine will come back to regular operation.
- Always use fresh water before ice-making after installation or after a long period of downtime.
- If the compressor stops for any reason, such as a shortage of water, too much ice, power failure, etc., do not start the unit immediately, but wait 3 minutes and then restart it.
- In the event of a power failure due to the power cord being disconnected or the power-off button being pressed during the ice-making cycle, small pieces of ice may form and settle in the automatic scoop attached to the container, causing a jam. In this case, disconnect the unit from the mains supply and remove the ice cubes by gently pushing the scoop backwards. Then connect the ice machine to the mains supply and restart.

● **CLEANING AND MAINTENANCE**

Before cleaning, turn the appliance off and disconnect it from the mains supply.

- Pull out and empty the ice container (**3**).
- Empty the water tank (**8**) - To do so, pull the appliance slightly forward, place a container underneath it, then remove the silicone plug (**6**) on the bottom of the container (**8**) and allow the water to drain.
- The appliance’s internal walls, the container for ice-making, the nozzles (**1**), the ice container (**3**) and the scoop (**9**) should be cleaned after each use.
- Use a diluted solution of water and vinegar to clean the inside and outside of the housing. Rinse thoroughly with water before reuse.
- Clean the ice container (**3**) and the scoop with a mild detergent and rinse thoroughly.
- **Do NOT use any chemicals such as acids, petrol or oil for cleaning.**
- Check the ventilation openings in the housing for clogging at each cleaning.
- Do not use mechanical or other means to accelerate the defrosting process.



